



[Gal/Cast] Detiveram militante da CNT em Compostela

LA HAINE - GALIZA :: 08/02/2013

[Fotos] El joven militante de CNT detenido pola policía española ya ha sido puesto en libertad

Galego

Despois de coñecida a detención do compañeiro deste sindicato na tarde do martes 5 de Febreiro, supostamente por uns feitos acontecidos durante a pasada folga xeral do 14 de Novembro, desde a CNT comezamos a despreparar diversos actos de protesta e solidariedade, e a extender a información desta detención a todas luces desproporcionada e que non ten outra finalidade que a intimidación.

A falta de información nos primeiros momentos foi absoluta, encunto o compañeiro foi detido nun momento no que se atopaba so e desde a escadra policial non facilitaban nengunha información á nosa advogada. Finalmente informáronos de que o compañeiro non prestará declaración nas dependencias policiais até a mañá do día seguinte, e que non poderá ver á advogada até ese momento.

No momento no que se nos informa de que o compañeiro está pronto para declarar nos xulgados de Fontiñas, acórdase espontaneamente marchar en manifestación até os xulgados, deixándolle claro aos mercenarios policiais e ao seus amos que a rúa é nosa, que non precisamos nen queremos o seu permiso para facer o que nós consideramos que é o noso dereito, que ante calquera acto de represión e intimidación nós prantaremos a nosa dignidade e a nosa desobediencia.

Finalmente, despois de media hora de concentración nos xulgados, despois de día e medio de detención, o compañeiro é liberado por volta das nove e media da noite, baixo os cargos de desordes e dano e coa obriga de se presentar os días 1 e 15 de cada mes nos xulgados.

Castellano

Después de la conocida detención del compañero de este sindicato en la tarde del martes 5 de Febrero, supuestamente por unos hechos ocurridos durante la pasada huelga general del 14 de Noviembre, desde la CNT comenzamos a desplegar diversos actos de protesta y solidaridad, y a extender la información de esta detención, a todas luces desproporcionada y que no tiene otra finalidad que la intimidación.

La falta de información en los primeros momentos fue absoluta, ya que el compañero era detenido en un momento en que se encontraba sólo y desde la comisaría de la policía no facilitaban ninguna información a nuestra abogada. Finalmente se nos informa que el compañero no prestará declaración en las dependencias policiales hasta la mañana del día siguiente, y que no podrá ver a la abogada hasta ese momento.

En el momento en el que se nos informa de que el compañero está preparado para declarar

en los juzgados de Fontiñas, se acuerda espontáneamente salir en manifestación hasta los juzgados, dejándole claro a los mercenarios policiales y a sus amos que la calle es nuestra, que no necesitamos ni queremos su permiso para hacer lo que nosotros consideramos que es nuestro derecho, que ante cualquier acto de represión o intimidación nosotros nos enfrentaremos a ello con nuestra dignidad y nuestra desobediencia.

Finalmente, después de media hora de concentración en los juzgados, después de día y medio de detención, el compañero es liberado alrededor de las nueve y media de la noche, bajo los cargos de desórdenes y daño y con la obligación de presentarse los días 1 y 15 de cada mes en los juzgados.

<https://galiza.lahaine.org/gal-cast-detehem-um-militante-da-cnt-em>